



Valentin Puterbaugh

VALENTIN PUTANEC – O 65. OBLJETNICI ŽIVOTA

Dr. Valentin Putanec rođen je 2. listopada 1917. u Krašiću kraj Jastrebarskog. Pučku je školu pohađao u rodnom mjestu, klasičnu gimnaziju u Varaždinu (1930-1934) i u Zagrebu (1934-1937), filozofski fakultet u Zagrebu 1937-1941 (romanistika, za vrijeme rata slavistika, talijanistika). Bio je suplent na gimnaziji u Senju i u Zemunu (1941-1942). Radio je u redakciji rječnika književnog jezika u HIBZ-u (1942-1945) i u GZH-u (1945-1948). Doktorirao je g. 1952. U Institutu za jezik JAZU, odnosno u Zavodu za jezik IFF, djeluje od 1948, najprije kao asistent, zatim od 1956. kao stručni suradnik, od 1958. kao znanstveni suradnik, od 1961. kao viši znanstveni suradnik i od 1966. kao znanstveni savjetnik. God. 1976. dobio je republičku nagradu "Božidar Adžija" za istaknutu znanstvenu djelatnost. God. 1977. izabran je za člana suradnika JAZU.

Dr. Valentin Putanec djeluje u Zavodu za jezik gotovo od njegova osnutka god. 1948, dakle pune 34 godine. U tom dugom razdoblju Zavod je preuzimao i obavio mnoge radne zadatke i sudjelovao u značajnim društvenim akcijama jezičnog usmjerenja; svemu je tomu dr. V. Putanec ne samo živući svjedok nego i jedan od pokretača i aktivnih djelatnika. On je posvetio svoje djelovanje raznim pitanjima filološke i lingvističke struke, posebno s područja serbokroatistike, romanistike i balkanistike, s osobitim obzirom na leksikološko-leksikografska, onomastička, opéelingvistička, kulturno-povijesna i metodološko-teoretska pitanja obuhvaćenih znanstvenih i stručnih specijalnosti. Priložena bibliografija odražava sve obilje i svu raznovrsnost Putančevih znanstvenih interesa; ona ujedno svjedoči i o izuzetno plodnom i opsežnom radu dr. V. Putanca. Širina Putančevih znanstvenih interesa i ovjerena verziranost u tako širokom krugu stručnih interesa govori o čovjeku široke kulture i temeljite humanističke naobrazbe. Zahvaljujući tim Putančevim kvalitetama, njegovo se mišljenje i traži i citira.

Kao živahan duh, iskričav i poletan, Putanec je spreman prihvatiti i tuđe razloge, ali i žustro, do borbenosti, braniti svoje. To je pokazao ne jednom i ne samo u polemički intoniranim spisima nego i u mnogim drugim prinosima. Osobito mu se mogu upisati u pri-log filološke polemike u kojima je sudjelovao i od kojih je neke i sam izazvao, posebno u vezi s hrvatskim prvotiskom i o prvoj hrvatskoj tiskari, jer su te polemike pridonijele spoznajnom obogaćivanju o tom izuzetno značajnom pitanju naše kulturne povijesti.

Raznolika djelatnost dr. V. Putanca ima početni impuls i trajno čvrsto uporište u proučavanju riječi, prvenstveno s gledišta njezina podrijetla (etimologije), a zatim i s gledišta njezina glasovnog sastava (fonetike – fonologije), derivacijskih oblika (tvorbe), morfoloških likova (morfologije) i značenjskih sadržaja (semantike), sve do uočavanja stilogenih elemenata u uporabi riječi (stilistike). Zato, između ostalog, nalazimo dr. Valentina Putanca kao Skokova suradnika i kao priređivača njegova etimološkog rječnika i kao pisca niza leksikografsko-leksikoloških prinosâ. I sav njegov opsežan onomastički rad ima poticaj u leksikografsko-leksikološkom interesu. Sve se to može dobro pratiti u priloženoj Putančevoj bibliografiji. Ovdje međutim treba još dodati da to njegovo temeljno usmjerenje dobiva i još jedan potvrdni dokaz: Putanec vodi u Zavodu projekt *DOPUNE Rječnika hrvatskoga ili srpskog jezika JAZU*, oko kojega je okupio oveći broj mlađih suradnika, na koje prenosi svoje bogato leksikografsko iskustvo.

Za sve što je uradio na unapređivanju znanstvenog rada i na podizanju znanstvenoga kadra članovi Zavoda za jezik IFF odaju dr. Valentinu Putancu zasluženno priznanje, posvećujući mu u čast ovaj dvobroj svojega glasila.

Božidar Finka

BIBLIOGRAFIJA
znanstvenih i stručnih radova Valentina Putanca

1948

1. *La grammaire croate et le petit dictionnaire français-croate de Paul Pierre*. Annales de l'Institut français de Zagreb 9, 1948, 243–265.

1949

2. *Deux extraits des livres de la paroisse de Pribić sur les événements en Croatie sous Napoléon I*. Annales de l'Institut français de Zagreb 10, 1949, 279–281.
3. *Postanak Frankopanove Trumbite*. Rad JAZU 275, 1949, 177–186.

1950

4. *Un second manuscrit du Livre d'Enanchet*. Romania 70, 1950, 74–83.

1951

5. *Dva priloga za našu bibliografiju, I o Vrančićevu rječniku (1595), II o najstarijim novinama u Hrvatskoj "Ephemerides zagradienses"*. Građa JAZU 21, 1951, 255–261.
6. Joseph Bédier, *Roman o Tristanu i Izoldi*. Zora, Zagreb 1951. Prijevod i pogovor V. Putanec.

1952

7. *Francuska leksikografija na hrvatskom ili srpskom i slovenskom jeziku do 1914*. Zagreb 1952.
8. *Književni i filološki radovi Pavla Vitezovića*. Izložba djela P. Vitezovića 1652–1952. Zagreb 1952, 7–18.
9. *Bibliografske rijetkosti na izložbi djela P. Vitezovića*. Vjesnik 6. 12. 1952.
10. *Onomastički prilozi na temelju Mletačke kronike Martina da Canala*. Anali Histo-rijskog instituta JAZU u Dubrovniku 1, 1952, 171–181.

1953

11. *Zapis žakna Jurja u Novakovu misalu*. Riječka revija 2, 1953, 127–130.
12. *Izveštaj o proučavanju kodeksa francuske provenijencije u Dubrovniku*. Ljetopis JAZU 57, 1953, 246–248.
13. *Zagrebački starofrancuski rukopis djela "Régime du corps" Aldobrandina Sien-skoga*. Rad JAZU 295, 1953, 56–79.

1954

14. *La lexicographie française en langue croate ou serbe et en slovène jusqu'en 1914*. Annales de l'Institut français de Zagreb, 2ème série, 2-3, 1953-54, 172-189.
15. J. Ćuk, *Krašićka seljačka buna*. Zagreb-Krašić 1954. Rec. *Narodni list* 17. 02. 1954.
16. J. Badalić, *Inkunabule u Hrvatskoj*. Zagreb 1954. Rec. *Bibliotekarski vjesnik* 3, 1954.

1955

17. *Zagrebački rukopis starofrancuskog djela "Moralités des philosophes"*. Rad JAZU 304, 1955, 37-61.
18. *Rukopisni zbornik MR 92 zagrebačke Metropolitane*. Rad JAZU 304, 1955, 63-72.
19. *Kratka pouka o čuvanju zdravlja u zagrebačkom srednjovjekovnom rukopisu MR 92*. Iz hrvatske medicinske prošlosti, zbornik, 1955.

1956

20. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1954*. Onoma 6, 1955-1956, 276-280.
21. *L'onomastique au sein de l'Institut philologique de l'Académie Yougoslave de Zagreb 1949-1955*. Onoma 6, 1955-1956, 137-138.
22. *Petar Skok (1881-1956)*. Onoma 6, 1956, 149-152. /nekrolog/
23. *Novi hrvatskosrpsko-francuski rječnik /o rječniku Dayre-Deanović-Maixner/*. Rec. *Narodni list* 12, br. 3342, str. 6.

1957

24. *Enanchet = Seneca, prilog proučavanju djela "Livre d'Enanchet"*. Filologija 1, 1957, 203-214.
25. *Prezimana s dočekom na -eo u hrvatskoj antroponimiji*. Rad JAZU 315, 1957, 243-275.
26. *Francusko-hrvatskosrpski rječnik. Dictionnaire français-croatoserbe*. Zagreb 1957, 1-957.
27. *Création d'une Commission nationale d'onomastique en Yougoslavie*. Onoma 7, 1957, 319.
28. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1955*. Onoma 7, 1957, 109-117.

1958

29. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1956-1957*. Onoma 8, 1958, 174-187.

1959

30. *Sufiks -ora u hrvatskoj antroponimiji*. Filologija 2, 1959, 75–81.
31. *Prva tiskara u Hrvatskoj i Jugoslaviji, 475-godišnjica prve hrvatske inkunabule 22. 2. 1484.*—22. 2. 1959. Zagreb 1959.
32. *Zapis NOEMIL s inkunabule od 1484. godine, Modruš a ne Senj*. Vjesnik 1. 2. 1959.
33. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1958–1959*. Onoma 9, 1959, 207–220.

1960

34. *Kako su Karlovčani dobili naziv "Žabari"*. Republika 16, 1960, 29.

1961

35. *Problem predsenjskih tiskara u Hrvatskoj (1482–1493)*. Jadranski zbornik 4, 1959–1960, izd. 1961, 51–107.
36. *La racine illyrienne GER- "montagne, bois, forêt" dans la toponymie*. Riassunti delle comunicazioni, VII congresso internazionale di scienze onomastiche. Firenze 1961, 138–139.

1962

37. *Prilozi za proučavanje hrvatskih antroponima, I Barom, Baromov, Barum, Baromić, II Zuvela, Žuvela, Zuvelić*. Filologija 3, 1962, 125–132.
38. *Fraza "partir les tisuns" /Folie Tristan d'Oxford, v. 519/*. Filologija 3, 1962, 133–136.
39. *Starohrvatski uklin protiv zmija u rukopisu 14. stoljeća*. Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena 40, 1962, 409–412.
40. *Starofrancuska satira o lyonskom koncilu 1274 prema zagrebačkom kodeksu MR 92 /tekst i komentar/. Un sirventes en ancien français sur le concile de Lyon de 1274 (d'après le code zagrébois MR 92, texte et commentaire)*. Rad JAZU 324, 1962, 275–378.
41. *Leksikografija kod Hrvata, Srba i Crnogoraca, s uvodom o općoj leksikografiji*. Enciklopedija Jugoslavije 5, 1962, 503–508.
42. *Bibliografski pregled hrvatsko-srpske leksikografije*. Enciklopedija Jugoslavije 5, 1962, 508–511. /u zajednici s K. Krstićem/

1963

43. *Dva naša sufiksa turskog porijekla: 1. -alija / -ajlija, 2. -ahija / -aija*. Ivšičev zbornik, Zagreb 1963, 295–302.
44. *Refleksi starodalmatoromanskog pridjeva SANCTUS u onomastici obalne Hrvatske*. Slovo 13, 1963, 137–176.

45. *Neki noviji hiperjekavizmi*. Jezik 11, 1963–1964, 75–79.
 46. *Vodeni znakovi hrvatskih inkunabula*. Bulletin Zavoda za likovne umjetnosti JAZU 11, 1963, 20–50 (u zajednici s M. Bošnjakom i V. Hofman).
 47. V. Štefanić, *Glagojski rukopisi otoka Krka*, Zagreb 1960. Rec. Slovo 13, 1963, 223–227.

1964

48. *Enološke etimologije, 1. opolo*. Zadarska revija 13, 1964, 311–313.
 49. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1960*. Onoma 10, 1962–1963, izd. 1964, 155–166 (u suradnji s P. Šimunovićem).
 50. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1961*. Onoma 11, 1964, 151–156. (u suradnji s P. Šimunovićem)
 51. *La racine illyrienne GER- < ie. GUER- "montagne, bois, forêt" dans la toponymie superstratique*. Atti e memorie del VII Congresso internazionale di scienze onomastiche II, Firenze, 1962–1963, ed. 1964, 347–358.
 52. *Tekstološki i jezični problemi u Povaljskom kartularu (1184–1250)*. Slovo 14, 1964, 101–109.

1965

53. *P. Skok*. Enciklopedija Jugoslavije 6, 1965.
 54. *Toponomastika (natuknica)*. Vojna enciklopedija 6, 1965.
 55. J. Šetka, *Hrvatska kršćanska terminologija (II, Makarska 1964)*. Rec. Slovo 15–16, 1965, 361–363.

1966

56. *Tri sitna priloga za povijest prve hrvatske inkunabule (glagojski misal 1483)*. Bulletin Zavoda za likovne umjetnosti JAZU 13, 1966, 183–189.
 57. *Pjesnički pokušaji Pavla Modrušanina*. Slovo 15–16, 1965–1966, 204–207.
 58. *Etimologija riječi POGUSLO (Ohrid, 1379)*. Slovo 15–16, 1965–1966, 208–213.

1967

59. *Assimilation de contact sous forme du parophonétisme -el- > -ol-*. Filologija 5, 1967, 107–115.
 60. *O našem pridjevskom sufiksu -an < -en*. Filologija 5, 1967, 117–122.
 61. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1962*. Onoma 12, 1967, 168–169. (u zajednici s P. Šimunovićem)

62. *Tumač kajkavizama i neobičnijih riječi* (u S. Kolar, *Pripovijetke, satire, humoreske, drama, izbor i prilozi M. Rogošić, pogovor B. Popović, Znanje, Zagreb, 1966*), 351–357.

1968

63. *Pavao Vitezović kao onomastičar, I antroponimija u "Lexicon latino-illyricum" (17.-18. st.)*. Rasprave Instituta za jezik 1, 1968, 45–88.
64. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1963*. Onoma 13, 1968, 150–165. (u zajednici s P. Šimunovićem)
65. *Starohrvatski toponim i antroponim CECELA*. Marulić 1, 1968, 93–96.
66. Franjo Štrehe, *Razmišljanje o Voltaireu i njegovoj Henrijadi te o francuskom jeziku* (objava teksta, komentar). Kaj 1, 1968, 4–5, 16–24.
67. Franjo Štrehe, *Noć Svetoga Bartola* (objava teksta, komentar). Kaj 1, 1968, sv. 6, 5–17.
68. Štefan Zagrebec, *Kak istina nigder na svetu stalnoga mesta nima* (predgovor, objava teksta). Kaj 1, 1968, sv. 7–8, 36–42.
69. Antun Vramec, *Kaj se pripečalo pred 400 let* (prijepis KRONIKE za 1558–1568). Kaj 1, 1968, sv. 7–8, 57–61.
70. Antun Vramec, *Život sveteh Horvatskoga orsaga* (objava tekstova, komentar). Kaj 1, 1968, sv. 10, 60–62.
71. Štefan Zagrebec, *Izišel je sejač sejat semena svojega* (prodeka, objava teksta i komentar). Kaj 1, 1968, sv. 10, 16–24.

1969

72. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1964–1965*. Onoma 14, 1969, 428–443. (u zajednici s P. Šimunovićem)
73. *An 18th-Century Croatian-French Dictionary*. The Slavonic and East European Review 47, 1969, 469–478.
74. *Pazinski fragment glagoljskog misala*. Marulić 2, 1969, 64–69.
75. *Opći sistematski plan rada na onomastici u SFRJ*. Onomastica jugoslavica 1, 1969, 217–218.
76. *Hrvatski oblik nekih imena stranog porijekla u nultoj afektivnosti*. Jezik 16, 1968–1969, 150.
77. *Stjepan Musulin* (nekrolog). Vjesnik 21. 01. 1969.

1970

78. *Diferencijacija konzonanata N > ND u hrvatskosrpskom jeziku*. Filologija 6, 1970, 139–153.

79. *Refleksi aloglotnog diftonga AU u hrvatskosrpskom jeziku*. Filologija 6, 1970, 155–164.
80. Mihalj Šilobod, *Računske pelde (1758)*. Kaj 3, 1970, sv. 3, 42–54. (izbor tekstova, komentar, note)
81. August Šenoa, *Čudnovita dveih kaputov zmešarija*. Kaj 3, 1970, sv. 3, 83–85. (objava i komentar teksta).
82. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1966–1968*. Onoma 15, 1970, 666–684. (u zajednici s P. Šimunovićem)
83. *Studia romanica et anglica zagrabiensia 13–25*. Filologija 6, 1970, 370–373. (prikazi)
84. *Bollettino dell'Atlante linguistico mediterraneo 8–9*. Filologija 6, 1970, 374–375. (prikaz)

1971

85. *Bollettino dell'Atlante linguistico mediterraneo 10–12*. Vjesnik 19. 03. 1971.
86. P. Skok, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Uredili akademici Mirko Deanović i Ljudevit Jonke. Suradivao u predradnjama i priredio za tisak Valentin Putanec. Knjiga prva A – J*. Ed. JAZU, Zagreb 1971. PP. I–XXXVIII, 1–788.
87. Faust Vrančić, *Hrvatsko-latinski rječnik 1595. Postupkom obrata izradio i pogovor napisao Valentin Putanec*. Zagreb, 1971. (prilog uz reprint: Faust Vrančić, *Rječnik pet najuglednijih evropskih jezika*. Liber, Zagreb 1971).
88. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1969–1970*. Onoma 16, 1971, 667–684. (u suradnji s P. Šimunovićem)
89. *Apostile uz "Dictionarium quinque nobilissimarum Europae linguarum" (1595) Fausta Vrančića*. Čakavska rič 2, 1971, 5–18.
90. *Aspect général sur l'évolution actuelle de l'onomastique en Yougoslavie (1956–1971)*. Onoma 16, 1971, 213–215.

1972

91. Petar Skok, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Uredili akademici Mirko Deanović i Ljudevit Jonke. Suradivao u predradnjama i priredio za tisak Valentin Putanec. Knjiga druga K – poni¹*. Zagreb 1972, pp. 1–700.
92. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1971*. Onoma 18, 1974, 214–218.

1973

93. *Y a-t-il un mot i.-e. au sens "insula" dans la néonymie adriatique*. Atti e memorie del IV Congresso internazionale delle scienze linguistiche mediterranee. Venezia, Olschi, 1973 (BALM 13–15, 1971–1973), pp. 129–132.
94. *Knjižnica sv. Petra u Selu (11. –13. st.)*. Filologija 7, 1973, 135–148.

95. Petar Skok, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Uredili akademici Mirko Deanović i Ljudevit Jonke. Suradivao u predradnjama i priredio za tisak Valentin Putanec. Knjiga treća poni² – Ž.* Zagreb 1973, pp. 1–691.
96. *Prilog za povijest kubedskog primjerka hrvatskog prvotiska iz 1483.* Vjesnik Bibliotekara Hrvatske 19, 1973, 45–52.
97. *Molière po našu* (o Deanovićevu izdanju prijevoda Molièrovih komedija iz 18. st. u Dubrovniku, *Stari pisci hrvatski* 36, 37). Vjesnik 16. 02. 1973. (prikaz)
98. R. Filipović, *Kontakti jezika u teoriji i praksi.* Rec. *Filologija* 7, 1973, 267–268.
99. *Bollettino dell'Atlante linguistico mediterraneo 10–12.* Rec. *Filologija* 7, 1973, 269–270.
100. *Studia romanica et anglica zagrabiensia 26–32, 1968–1971.* *Filologija* 7, 1973, 271–274. (prikaz)
101. *Stjepan Pavičić* (nekrolog). Vjesnik 8. 06. 1973.

1974

102. *Éléments d'étymisation: étymisation, déétymisation et réétymisation, une contribution à la psychmécanique du langage.* *Suvremena lingvistika* 7–8, 1974, 41–48.
103. *Petar Skok* (prikaz rada i života). *Žumberačke novine* 35–36, 1974, 5, 9.
104. Petar Skok, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Uredili akademici Mirko Deanović i Ljudevit Jonke. Suradivao u predradnjama i priredio za tisak Valentin Putanec. Knjiga četvrta KAZALA.* Zagreb 1974 (1975!). Pp. I–XVI, 1–837.
105. *Kip sv. Jane u Krašiću.* *Bulletin VII odjela za likovne umjetnosti JAZU* 15–22, 1974, 183–190.
106. *Francusko-hrvatski ili srpski rječnik. II dopunjeno i prerađeno izdanje.* Školska knjiga, Zagreb, 1974. Pp. I–XVI, 1–976.

1975

107. *Petar Skok* (prikaz rada i života). *Kaj* 8, 1975, sv. 1–2, 190–193.
108. *Bibliographia onomastica. Yougoslavie 1972–1973.* *Onoma* 19, 1975, 273–289.
109. *Vjekoslav Štefanić* (prikaz rada i života). Vjesnik bibliotekara Hrvatske 21, 1975 (1978!), 40–41.

1976

110. *Otac hrvatskosrpske etimologije: Đuro Daničić (1825–1975).* Školske novine 27, 1976, 1–2, 21.
111. *La phonétique générale et les recherches étymologiques.* *Nyelvtudományi értekezések* 89, 1976, 253–255.
112. *Leksik prezimena Socijalističke republike Hrvatske.* Zagreb 1976. Predgovor i

- literatura za proučavanje antroponimije u Hrvatskoj V. Putanec. Uredili V. Putanec i P. Šimunović, redaktori D. Alerić i D. Raguž.
113. *Esej o jezičnom znaku i onomastici te antroponimiji u Hrvatskoj*. Zagreb 1976, pp. 1–48 (poseban otisak predgovora djela pod br. 112).
 114. *Porijeklo moslavačkih Pergošića*. Znanstveni skup o prošlosti Čazme, teze i referati, Čazma 1976, 9.
 115. *Veliko ostvarenje* (o rječniku M. Deanovića i J. Jerneja, *Hrvatsko ili srpsko-talijanski rječnik*, 2. izdanje). Vjesnik 24. 02. 1976, 12.
 116. B. Finka–A. Šojat, *Hrvatski ekavski govori jugozapadno od Vinkovaca*. Radovi Centra za znanstveni fad u Vinkovcima 3, Zagreb, 1975. Rec. *Suvremena lingvistika* 13–14, 1976, 85.

1977

117. *Podrijetlo nekih novijih jezičnih termina u hrvatskom književnom jeziku: rječnik, točka, pravopis*. Jezik 24, 1976–1977, 144–149, te 25, 1977–1978, dodatak.
118. *Prva pojava natpisne glagoljice iz 11.–12. stoljeća na području sjeverne Hrvatske*. Vjesnik Muzeja Požeške kotline 1, 1977, 69–73.
119. *Bilješka o funkcionalnosti sufiksa -aći*. Jezik 25, 1977–1978, 20–22.

1978

120. *Odras starohrvatskog paganizma u splitskoj toponomastici 12. i 13. stoljeća: Besoldolac = Vrsov dolac*. Filologija 8, 1978, 265–272.
121. *Prilog Blaža Tadijanovića francusko-hrvatskoj leksikografiji*. Znanstveni skup o V. Došenu i B. Tadijanoviću. Slavonski Brod 16–17. 09. 1978.
122. *Osnove idionimne teorije i odnos idionima i koinonima*. Knjiga sažetaka Slaviističkog kongresa. Zagreb, sv. III, 1978, 729.

1979

123. *Talijansko-hrvatski i hrvatsko-talijanski rječnik Petra Lupisa Valentiana (Ankona 1527)*. Filologija 9, 1979, 101–138.
124. *Mali diferencijalni hrvatsko-slovenski rječnici iz 1578, 1584 i 1592*. Rad JAZU 376, 1979, 159–215.
125. *Osnove idionimne teorije i odnos idionima i koinonima*. Rasprave Zavoda za jezik 4–5, 1979, 213–218.
126. *Zvanik talijansko-hrvatski (1655, 1703, 1737, 1804)*. Rasprave Zavoda za jezik 4–5, 1979, 41–60.
127. *Značenje riječi PSALTIR*. Slovo 29, 1979, 93–96.
128. *Porijeklo moslavačkih Pergošića i povezano s tim porijeklo kajkavskog pisca Ivana Pergošića (*neposredno iza 1521, †1592)*. Čazma u prošlosti i danas, zbornik. Čazma 1979, 123–136.

129. *Prerñnja ilire GER* – <ie. GUER- “bjeshkë, mal, pyll” në toponiminë superstratike. Gjurmime albanologjike, seria a shkencave filologjike 9, 1979, 237–246.
130. *Popis znanstvenih i stručnih radova* (V. Putanca). Rasprave Zavoda za jezik 4–5, 1979, 265–272.

1980

131. *Na duhandžije šalna pesem (iz 1847)*. Vjesnik 20. 04. 1980., 10.
132. *Porijeklo značenja glagola PLIJENITI “osvojiti, očarati”*. Jezik 28, 1980–1981, 76–78.
133. *Neobična lenizacija tipa kasete > kazeta, basen > bazen*. Jezik 28, 1980–1981, 148.

1981

134. *Daničićeva etimološka metoda, s nacrtom povijesti etimoloških metoda u Hrvatskoj do njegova vremena*. Zbornik o Đuri Daničiću, Zagreb–Beograd, 1981, 305–312.
135. *U povodu 100. obljetnice rođenja Petra Skoka (1881–1981)*. Vijesti JAZU 2, 1981, br. 3, 33–34.
136. *Nekoliko riječi o terminu ZNANOST i pridjevu ZNANSTVEN*. Jezik 29, 1981–1982, 27.
137. *Aloglotni antroponimni sufiksi -ojlo, -ojla u hrvatskoj ili srpskoj antroponimiji*. Četrta jugoslavenska onomastična konferenca. Zbornik referatov, Ljubljana 1981, 437–448.

1982

138. *Aneksni rječnici u djelu POKORNI I MNOGI INI PSALMI DAVIDOVI (1582) Šimuna Budinića i PIŠTOLE I EVANGELJA (1613¹ – 1857¹⁶) Ivana Bandulavića*. Leksikografija i leksikologija, zbornik radova. Beograd–Novi Sad, 1982, 227–247.
139. *Jezik DEKRETUMA (1574) Ivana Pergošića*. Hrvatski dijalektološki zbornik 6, 1982, 269–277.
140. *Primjeri za srednjovjekovno značenje latinske riječi PLEBS “župna crkva, župa” s hrvatskog terena*. Filologija 10, 1980–1981 (1982!), 93–96.
141. *Francusko-hrvatski ili srpski rječnik*. III, dopunjeno i prerađeno izdanje. Školska knjiga, Zagreb 1982. Pp. I–XX, 1–1152.

U tisku:

- Rječnik JAZU i Stullijevi rječnici.
- Petar Skok kao metodičar u etimologiji i tvorac ERHS.
- Ivan Pergošić kao Varaždinac (Zbornik o Varaždinu).
- Prilog diskusiji o prvenstvu u metodi lingvističke geografije.
- Prilog proučavanju aloglotema u hrvatskom ili srpskom jeziku: Marulićev hapaks *datati = zdatati* kao romanizam.
- Gramatički prilog i gramatička terminologija u “Zvaniku talijansko-hrvatskom”.
- Lanosovićevi rukopisni rječnici.
- Francusko-jugoslavenski odnosi – jezični utjecaji.
- Hauszerov “Hrvatsko-njemački rječnik” (1858) za škole u Gradišću.
- Raritet “Bogoljubno razmišljanje od očenaša” (Požun 1642) Jakova Mikalje.